

## 7 Senaste nytt från predikstolen

utkomma IV (o-o)	ilmestyä
länsstyrelse, -n	lääninhallitus
domkapitel, -let	tuomiokapituli
hovrätt, -en	hovioikeus
dåtida	tuonaikainen
östra	itäinen
ett rike 4	valtio
enligt	jonkin mukaisesti
förvänta I sig	odottaa
en tidskrift 3	aikakauslehti
ljus, -et	valo
nämligen	nimittäin
strängt taget tarkasti	ottaen
utan	vaan
gälla II	koskea
ett exemplar 5	kappale
behålla IV (ö-o)	säilyttää
läsvärde, -t	lukuarvo
en upplaga 1	painos
höra II till	kuulua jhkn
ett samhälle 4	yhteiskunta
de flesta	useimmat
en vuxen, vuxna	aikuinen
vilka texter som helst	mitä tekstejä tahansa
lära II	opettaa
kyrka 1	kirkko
ett folk 5	kansa
räcka II	riittää
gemene man	tavallinen väki
känna II till	tuntea
innehåll, -et	sisältö
begränsad, -t, -e	rajoitettu
antal, -et	lukumäärä
religiös, -t, -a	uskonnollinen
ligga IV (å-e) i någons intresse	olla jonkun mielenkiinnon kohteena
skicklig, -t, -a	taitava
fri, -tt, -a	vapaa
välja II (a-a)	valita
hända II	tapahtua
närmiljö, -n	lähiympäristö
till skillnad från	erotuksena jstkn
en nyhet 3	uutinen
ett öra 4	korva
ett öga 4	silmä
berätta I	kertoa
mötas II	tavata toisensa
en by 2	kylä

sanningshalt, -en	totuusarvo
skvallra I	juoruta
förtala I	puhua pahaa, panetella
ära, -n	kunnia
värdefull, -t, -a	arvokas
fattig, -t, -a	köyhä
rik, -t, -a	rikas
försvara I	puolustaa
ifrågasätta IV (a-a)	kyseenalaistaa
sprida IV (e-i)	levittää
ett rykte 4	juoru
besöka II	käydä
högmässa, -n	tärkein jumalanpalvelus
ordrik, -t, -a	monisanainen
en predikan	saarna
förbi	ohi
förvandlas II	muuntua
en predikstol 2	saarnatuoli
en kyrkbänk 2	kirkonpenkki
ta IV (o-a) del av	ottaa osaa, tutustua
en kungörelse 3	virallinen tiedoksianto
en präst 3	pappi
vara IV (a-a) dags för ngt	olla aika jllkn
en forskare 5a	tutkija
räkna I ut	laskea
en nyhetssändning 2	uutislähetys
skyldig, -t, -a	velvollinen
en huvudstad 3	pääkaupunki
en församlingsbo 3	seurakuntalainen
meddela I	ilmoittaa
rätt, -en	oikeus
ske III	tapahtua
en månad 3	kuukausi

### En kungörelse i S:t Karins kyrka **LÄGG IN I TEXTEN**

S:t Karins	Kaarina
sända II	lähettää
en församling 2	seurakunta
kyrkoarkiv, -et	kirkon arkisto
landsarkivet i Åbo	Turun maakunta-arkisto
vara IV mån om ngt	pitää hyvää huolta jstk
åtminstone	ainakin
särskild, -t, -a	erityinen
en rättighet 3	oikeus
ett krav 5	vaatimus
överhet, -en	esivalta
ställa II	asettaa
en undersåte 2	alamainen

av naturliga skäl	luonnollisista syistä
utgående	jnk:n perusteella
vara IV gällande	olla voimassa
mittgång, -en	keskikäytävä
förnäm, -t, -a	ylhäinen
försumma I	lyödä laimin
regelbunden, -t, -a	säännöllinen
gudstjänst, -en	jumalanpalvelus
sten, -en	kivi
värma II upp	lämmittää
installera I	asentaa
slippa IV (a-u)	päästä jstkn
lukt, -en	haju
kyrkoherde	kirkkoherra
domprost 3	tuomiorovasti
beskriva IV (e-i)	kuvailla
smutsig, -t, -a	likainen
ett golv 5	lattia
ojämn, -t, -a	epätasainen
prydlig, -t, -a	sievä
en rad 3	rivi
sned, -tt, -a	vino
bero III på	riippua jstkn
fortsätta IV (a-a)	jatkaa
begrava IV (o-a)	haudata
avlida IV (e-i)	kuolla
komma IV (o-o) överens	sopia
upphöra II	loppua
betyda II	merkitä, tarkoittaa
så småningom	vähitellen
ett lik 5	ruumis
allmän, -t, -a	yleinen
efterlysa II	etsintäkuuluttaa
en fånge 2	vanki
döma II	tuomita
Sveaborgs fästning	Suomenlinnan linnoitus
rymma II	paeta
smal, -t, -a	laiha, kapea
till växten	kooltaan
vid avvikandet	karatessa
ullstrumpa 1	villasukka
en häst 2	hevonen
stjåla IV (a-u)	varastaa
en betesmark 3	laidun
nödvändig, -t, -a	tarpeellinen
landsbygd, -en	maaseutu
blek, -t, -a	kalpea
en vallack 3	ruuna
en man 3	harja

en hov 2	kavio
märkt, -, -a	merkitty
försvunn/en, -et, -a	kadonnut
skuldsatt, -, -a	velkaantunut
en handelsman 5 (-män, -männen) liikemies	
bli IV påmind, -t, -a om	tulla muistutetuksi
ingå IV (i-å) i	sisältyä
gemenskap, -en	yhteisyys, yhteenkuuluvuus
sträcka II sig	ulottua
österut	itänpäin
Kymmene älv	Kymijoki
Egentliga Finland	Varsinais-Suomi
ändå	kuitenkin
misstänkt, -, -a	epäilty
en stöld 3	varkaus
gripa IV (e-i)	ottaa kiinni
Åbotrakten	Turun seutu
mager, -t, -a	laiha
mörk, -t, -a	tumma
översätta IV (a-a)	kääntää
trycka II	painaa
distribuera I	jakaa
nästan	melkein
utan undantag	poikkeuksetta
räkna I med	laskea jnk:n varaan
anlända II	saapua
praktiskt taget	käytännöllisesti katsoen
förberedelsetid, -en	valmistautumisaika
tillräcklig, -t, -a	riittävän
klara I av	selviytyä
behärska I	hallita
således	siis
tjock, -t, -a	paksu
en bunt 2	pino
en raritet 3	harvinaisuus
lika	yhtä
färggrann, -t, -a	värikäs
hittills	tähän mennessä
helt	kokonaan
vadmalsgrå, -tt, -a	sarkan harmaa
ett svar 5	vastaus
daterad, -t, -e	päiväty
en läsövning 2	lukuharjoitus
slarvig, -t, -a	huolimaton
korrekturläsning, -en	oikolukeminen
<b>xxxx (texten på svenska och finska)</b>	
statsmakt, -en	valtiovalta
en tolkning 2	tulkinta
äga II rum	tapahtua

fira I	viettää
en böndag 2	rukouspäivä
samlas I	kokoontua
traditionell, -t, -a	perinteellinen
ägna II åt	omistaa jllkn
böndagsplakat 3	rukouspäivän juliste'
en regent 3	hallitsija
utfärda I	laatia
offentliggöra IV (o-o)	julkistaa
en predikstol 2	saarnatuoli
förmedling .en	välitys
fastställa II	todeta
Bibel, -n	Raamattu
en predikant 3	saarnaaja
utgå IV (i-å)	olettaa jtkn
samtidigt	samanaikaisesti
motivera I	perustella
bedjande, -t	rukoileminen
i regel	yleensä, tavallisesti
händelse 3	tapahtuma
inom	jkn sisällä
ett rike 4	valtakunta
gräns 3	raja
religiös, -t, -a	uskonnollinen
en tolkning 2	tulkinta
en smittosjukdom 2	tarttuva tauti
hunger, -n	nälkä
ett krig 5	sota
gudomlig, -t, -a	jumalallinen
ett straff 5	rangaistus
ett folk 5	kansa
en synd 3	synti
en bön 3	rukous
tillräcklig, -t, -a	riittävä
botgöring, -en	hyvitys
uppriktig, -t, -a	rehellinen, vilpitön
alla helgons dag	pyhäinpäivä
drabbas I	kohdata
förödande	tuhoisa
en jordbävning 2	maanjäristys
en flodvåg 1	hyökyaalto
skölja II	huuhdella
brinna IV (a-u)	palaa
lera, -n	savi
en härjning 2	hävitys, tuho
en invånare 5a	asukas
en plundare 5a	ryöstäjä
på flera håll	usealla suunnalla
märka II	huomata

stiga IV (e-i)	nousta
ett ljud 5	ääni
likna I	muistuttaa
uppstå IV (o-å)	syntyä
en församling 2	seurakunta
ge ett besked	kertoa, vastata
klar, -t, -a	selvä
straffa I	rangaista
varna I	varoittaa
någonsin	koskaan
jord, -en	maapallo
ödelägga IV (a-a)	hävittää, tuhota
påminna II	muistuttaa
låta IV (ä-å)	antaa, sallia
passera I	mennä ohi